

РОЛЬ И МЕСТО ЛЕКСИЧЕСКОГО АСПЕКТА В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

А.И. Василевская,

Белорусский государственный университет, г. Минск

Обучая формальной стороне языка — его грамматике, фонетике и словообразованию, важно иметь ввиду, что форма слова не является по отношению к нему только его внешней оболочкой. но оказывает влияние на его содержание. Так, если мы возьмем какое-либо предложение и начнем изменять, например, форму глагола, то мы можем реальное действие сделать возможным, желательным и т. д., а, сделав слово, несущее фразовое ударение, неударным, полностью изменить цель и смысл высказывания. Таким образом, форма слова составляет единство с его значением, оказывает на него влияние, и потому изучение формы имеет столь большое значение в языке.

Однако важность формы слова обучаемый может осознать только в том случае, если он почувствует и поймет эту связь. Отсюда возникает важная проблема соотношения лексики, грамматики и фонетики при обучении языку.

До недавнего времени грамматика и фонетика часто изучались параллельно с лексикой и независимо от нее. Одним из важных прогрессивных принципов современной методики является органическая связь лексики с грамматикой и фонетикой. Как нельзя усваивать лексику, не изучая одновременно грамматическую форму слова и его произношение, так нельзя и изучать грамматику и фонетику вообще, не учитывая те конкретные слова, на которые должны распространяться изучаемые правила грамматики и фонетики.

Наконец, как бы важны ни были грамматические формы слова, знание большого количества слов для выражения разных мыслей будет важнее знания такого же количества грамматических форм и конструкций; например,

зная 50 слов и 5 грамматических конструкций, можно построить больше предложений, чем если знаешь 5 слов и 50 конструкций. В то же время необходимо отметить специфические трудности изучения лексического материала. Система лексики недостаточно выявлена в лингвистике, в отличие от грамматики и фонетики. Поэтому лексический материал представляет собой некое собрание единичных фактов, совокупность единиц, не имеющих системы.

Кроме того, само по себе слово — очень сложное и многообразное явление. Каждое слово имеет определенный объем значений, форму и употребление. Под формой слова понимается фонетическая и орфографическая сторона слова, его структура и грамматические формы. Произношение и написание слов иностранного языка новы для обучающихся и поэтому вызывают значительные трудности. Вызывает трудности и объем значения слов по сравнению с родным языком, многозначность слов, характер сочетаемости одних слов с другими, употребление слова, связанное с объемом значения и определяемое конкретной ситуацией высказывания.

Помимо общих особенностей лексики как материала языка, существуют частные особенности словарного состава изучаемого языка. Характерной особенностью английской лексики является многозначность и омонимия. Поэтому очевидно, что методика обучения лексике должна учитывать специфику конкретного языка.

Среди круга вопросов, составляющих содержание методики обучения иностранным языкам, проблеме лексического отбора принадлежит одно из ведущих мест. Правильно составленный учебный словарь является необходимым пособием для преподавателя, так как ориентирует его на строго ограниченный круг лексики, подлежащей усвоению. Сущность лексического отбора состоит в том, что из множества слов и фразеологических словосочетаний иностранного языка отбираются только те, усвоение которых в первую очередь необходимо для достижения

поставленных целей обучения. Обращаясь к словарному составу языка с целью отбора учебного словаря, мы сталкиваемся с функциональной неоднородностью лексического материала, объясняющейся некоторыми особенностями речевого общения, где проявляются две взаимосвязанные, но разные по характеру стороны речевой деятельности: понимание чужой речи и выражение собственных мыслей.

Реализация этих сторон осуществляется при использовании различного по объему и составу лексического материала и зависит от образовательного и культурного уровня человека, его профессии и круга интересов, которыми определяется содержание и форма повседневной речевой практики. Существуют определенные принципы отбора лексического минимума: тематический отбор, частотность, прогнозирование ошибок по языковой интерференции, семантический отбор, принцип сочетаемости, принцип стилистической неограниченности и некоторые другие. Под тематическим отбором понимается отбор довольно ограниченного количества специальных слов и выражений, без которых невозможно общение по той или иной теме. Частотность определяется при помощи ряда учебных словарей, учебников и справочников.

Прогнозирование ошибок по языковой интерференции помогает отобрать лексический минимум, необходимый для правильного и идиоматичного выражения мыслей обучаемого. При передаче своих мыслей он пытается в иноязычной речевой деятельности руководствоваться объемом и системами значений слов и словосочетаний родного языка. Поэтому и пытаются определить, какими наиболее употребляемыми и ценными для общения лексическими единицами могут быть переданы в английском языке наиболее коммуникативно ценные лексические единицы русского языка, расходящиеся по своей смысловой структуре или по структурно - речевым моделям с соответствующими словами, выражениями и конструкциями английского языка.

При семантическом отборе выбираемые слова должны выражать наиболее важные понятия, соответствующие изучаемой тематике устной и письменной речи. Согласно принципу сочетаемости ценность лексики определяется в зависимости от ее способности сочетаться с другими словами. Чем выше сочетаемость слова, тем оно более коммуникативно ценно. Принцип сочетаемости следует также понимать в том смысле, что слова для изучения следует распределять в том порядке, в каком они могут наилучшим образом сочетаться друг с другом. Например, с глаголом «read» были включены такие наречия, как «out loud», «loudly», «fast», «slowly» и т.п. И, наоборот, не включались такие слова, которые не могут на данном этапе сочетаться с этим глаголом

Принцип стилистической неограниченности то есть принцип принадлежности слова нейтральному, литературному, разговорному, книжно – письменному языку увеличивает процент тематической лексики с повышением курса: чем младше курс, тем нейтральнее по стилю лексика.

Практический компонент обучения лексике заключается в формировании умений посредством устной и письменной речи общаться на иностранном языке, обеспечивая основные познавательные-коммуникативные потребности обучаемых на каждом этапе обучения и возможность приобщения к культурным ценностям народов — носителей изучаемых языков.

В целом, роль и место лексического аспекта в процессе обучения иностранному языку можно определить как важнейшее в формировании у обучаемых способности участвовать в непосредственном и опосредованном диалоге культур, и использовать иностранный язык для углубления своих знаний в различных областях науки, техники и общественной жизни.